

اعلاى دين

وامرهم شوری نیم

وقلائی

۱۳۱۴ سر

تخلیص وطن

نومرو ۲۱

(شوریانی امت)

سنة ۲

آبونه بدلی : هریر ایچون سنه کی الشمس غروشدور .

(بازار ایرتسی کونلری نشر اولتور)

آدره سمز :

داخله بولنان ارباب غیرت وحیته نشر وتعمینی

نه ممکن فلام ایله بیداد ایله احیایه حریت
چالیش ادراکا قالدیر مقتدره ک آدمیتدن

صندوق البوسته نمرة « ۳۳۰ » مصر القاهرة

CANOUN-I-ESSASSI

BOITE SPECIALE

N 330

CAIRE, EGYPT.

کمال

نسخه سی ۱ غروشدور

مدیر مسئولی :

ص . جمال

۸ ربیع اول سنه ۱۳۱۶

عثمانی اتحاد وترقی جمعیتک مروج افکاریدر

۱۴ تموز سنه ۱۳۱۴

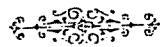
برقاج سنہ اول زبانتہ نزل ایہ دیکھی جہ نک معلو
میدر . کیسہ بی بکمنین عظمتی ایہرا طور ، طولہ
باغچہ ریختندہ عبدالحیدرک مصافحہ ایچون اوزاندینی
الی اوبہ چک اولمش ، دوستہ قارشی آلمان عسکری
تربیہ سنجہ قیچ اویسانہ رقی قیل ، مسکرتہ مقلدہ
بولنشدہ . عبدالحیدرہ کوکشدہ استاوروزلی آلمان
نشانی بولندینی حالہ قبولہ نزل ابتدکی ایہراطورک
کندوسنہ بودرچہ پرستش ابتدکی کورنجہ یک حیران
قلش ایسہدہ بردیقہ دہ حیرتی ، بیوک برمسرتہ منقلب
اواشدر ؛ زیرا ، ایہراطورک ، نفعتیستکی کندوسنی
تماماً حمایتہ و ہرین بچارہ ملتہ قارشی ایستدیک کی
سند استبدادی اجالہ یہ یک ، واتی و مساعد اولدینی
ادراک ایدیور . مشدر .

ایہراطور خریستانقہ غایت متعصب ایسہدہ
خلیفہ نک محمدیک شوریدن خالی کوکشدہ حاجلی نشان
طاقتوب علناً مسلمانانی تحقیر و خریستانانی توقیر ایتمہ
سندن . زیادہ شایعینقندن ، قورقافتندن حظایامشدر .
مترخلافتدہ برقاج کون فوق العادہ اعزازواکراملرہ
منظر و کندیسیلہ قاریسی ، قردانی ، معینی قیمتدار
حدیہ لردہ . احسانلرہ و آلمانیا ملتہ نافع (مجانا) امتیازلرہ
و آمال مستقبلیہ سنہ موافق یتیل و عدلرہ ، تأیینی
عہد لرہ نائل اولد قدن صکرہ آلمانیاہ کال عظمت
و موفقیتہ عودت ایتمشدر .

ایہراطور ؛ بقدر امتیاز لرہ ، احسانلرہ ظفریاب
اولدی . سنہ قائمندی ، طویمدی ، اشتہاسنی تسکین ایدہ
مدی ؛ لسان مقال و حالیلہ عبدالحیدرہ کس ، اور ،
صوی ؛ کیسہ دن قورقہ آرقہ کدہ ہم . یالکز بکا
ورمچکی یشین ویر ؛ جابق یتیشدر ؛ کوندر دیکم
کاغذلری امضالا . درحال اجرا اولسون ؛ شمندیہ
قدر ویردیک امتیاز لرہ ؛ آلمانیاک امل مستقبلانی
تأمین ایدہ چک درجہ بہ ہنوز واصل اولمدی . حیاتیکی
محافظہ ابتدکیہ مقابل آناطولی بی آلمانیا مستعمرہ سی
یابقی ، بحر سفیدک بعض سواحانی المی چوقیدر ؟
انکثرہ تضیقاندن سنی قورناردیغ آزر نعمتیدر ؟
روسیہ نک دہ سنی حمایتہ ابتدکیکی بیلیورم ؛ آکا
اولان وعدلرکدن دہ خبرم واردہ . آکن روسیہ ؛
— الحای مصالحتہ — بر فرصت دوشور ویدہ سنی
حیاتکدہ بحضور ایدہ بیایر ؛ آنک اغفالانہ قایلمہ
کہ آلمانیاک ضرورتہ سبیت ویرسک بی دہ آنک
و قسز اوغرا شیرسک ؛ سن دہم خلافت ہم دہ
ساعتندن اولورسک ؛ سندن صکرہ بن نہ یار یارام
آناطولیک بتوقی اولمازسہ بیلہ برقم معنی
ضبط ایدرم . ایستہ ہم سکا اولان خیرخواہانعی

کور یورسک ! بولتیقہ موجینجہ ہم سن راختہ امرار
حیات ایدرسک . ہم دہ بن سنی عاقلطن و تنفیضہ قارشی
حمایہ ابتدکیک مکافاتہ نائل اولورم . دہانہ ایسترسک ؟
کرید ، ما کدونیا مسئلہ لرنده بعض دولترک بولتیقہ
سنی تأیید ایدرسہ م اودہ آلمانیا مقتضای منفعتی
اولور . سن آنی آکلامازسک ؛ آکلامدیکدہ دہ
قارشہ . سندن حیاتیکی سیغورطہ ایستورمیسک ؟
ایستہ آکا نائلک ؛ کیفک باقی ، مطمئن اول عزیزم ؟
وادیلرنده خطاب ایدیور .

آلمانیاک ترکیاحقندہ کی بولتیقہ سی تماماً تصویر
مدکورہ . موافقدہ . بولہ جانکداز ، خاشانہ ، دانستکارانہ
بولتیقہ بی اتحاد ایتمک اوتوز قرق سنہ دزیری
المانیا فرصت آراقمده و یولی حاضر لامقده ایدی .
ایکنجی و یاہلم ، ایکنجی عبد الحیدر زمانندہ
ترکرک آجقلہ تاف اولسنی آلمانلرکدہ کال اشہا
ایلہ طویشنی موجب اولان بولتیقہ بی اتحادہ موفق
اولدی .



جواب عمومی

ممالک عثمانیہ خارجندہ بولتان بعض اخوان
طرندن آدیغمز . مکتوبلردہ غرتہ مزیدہ استعمال
اولتان شدت لسانک جاہل و متعصب اولان اسلاملرہ
سوء تاثیر ابتدکی جہتلہ بدماشدت لسان استعمال
اولناماسی لزومی بیلدر یلیور . حالیکہ داخل
ممالکدہ بولتان و ہرکون ، ہر ساعت بیک درلو
مظالم طاقتور سایہ کردن اقتیادینی اوزادان ملت
عثانیہ نک بوقدر مظلله قاتلانملری باعث اقراض
مالک و ملت و دولت اولہ جفتی کورن حیتمندان بوحالک ،
بوسکون و سکوتک دوائی خوش کورمہ مکدہ درلر .
حقیقت آراینایر و سوبائلمک لازم کایرسہ ملتہ
کی بوابدی اویقو ، امواتہ یاقیشان ، بوحسرتک ،
بیوکلردہ کفر درجہ سنی بولان بوقبہد ، وینہ اوامندن
بعض ادانیک رتبہ و نشان و بارہہ مقابل ارتکاب
ابتدیک بوقدر الحاقاتی ، خانت دولک دہ ،
ملتک دہ ، و طوک دہ بحیثیہ سبب اولہ جفتی محقق اولدینی
حالدہ حالا ابتاہ حاصل ایتمملری اغریدر .

ایستہ بوسیہ سنی شدت لسان استعمالنی مناسب کورہرک
توصیہ ایدیورلر . بوبایدہ آدیغمز مفصل برمکتوبدن
بربار چہ سنی جواب عمومی اولتی اوزرہ درج ایدیورز :



معاملات داخلیہ ترکیہ نک کوندن کونہ رذالت
کسب ابتدکیکی جو جوقلر نیلہ آکلا بور . امور حکومت

برجاہاک التذہ قالدی . احوال رسیہ روزمرہ ضحاک
آور برطاقم قومد یار تشکیل ایدیور . ہرکس کیفندہ
صفاسندہ اہالی صادقہ یادشاہنہ جاہل ، جاہل ، زوکوت ،
زوکورت دعادہ قصور ایچور . ادارہ نک ، حاک
کوندن کونہ و خامت کسب ابتدکیکی دوشونک کیمک
اموری . . . زردہ ذرہ قدر آدم اوقاتی فکری اویانہ
کیمکدن جیلہ برہجم . فقط یوق . . . اللہ بلامری
ویرمش ایستہ . . . آہ نہ قدر دہ آلتاجی آدملر
ایشیز ، نیزیکیز ؛ نیزبولہ صفقلرہ چوقدن مستحق
اولدی . عتلی باشندہ اولان دہ اولیان دہ محبت مایہ
و وطنیہ نہ دیک اولدینی بیلہ یور . یونان محاربہ سندہ
ہر بردہ اولدینی کچی بورادہ دہ بالجلہ غیر مسلم تبعہ
عثانیہ یونانہ طرفکیرک ایتمکی ، تقدراً ، بدناً معاونت
ایلمکی ، علناً یونانک تفتی . موقیاتندہ بولتیقہ حیت مایہ
ودینیہ لازمہ سندن صایدیلردہ بز بوندن متنبہ اولہرق
بو حالارہ میدان ویرن ادارہ حاضرہ مک مکوسیت
و وخامتنی نظر تجسسہ بر آزا اولسون کوروب اویاتقی
ایستہ ییورز . لغت بز لہ صدہزار لغت . . . فکرلر
دہ ثابت قدم اولتی شانی سزلرکی مجاہدین عثمانیہ دہ نیلی
ایدیور . فقط یک اقلیتدہ قالیورسکر ؛ بز لہ میانندہ
برقم دہا وارکہ جراند نافعہ واسطہ سیلہ سیدیز ادارہ
مستبدہ سنی یقیندن کشف ورؤیت ایدیور دہ ایسی ،
کوجی آواہ ؛ نہ یازیق ؛ نہ فحال دیکدن یشقہ برشی
اولیور . نہ نظم خطا ، نہ خویم بطالت عزیزم زونلکی
برسلک حیحج و جدی عدایدرک نہیلرلرہ رحمت اوقو نہ
حق پرز ماندہ اولدیمیزی زونلرہ و بانجلہ عثمانی نام
جایی آتندہ یشایان روحسزلرہ آکالتنی ایچون غرتہ
مزیدہ یک شدید لسان قوللانملیدر . بز لہ ، لامیت
لسان تی کایور . جاہلر جاہل ؛ اونشیز ، کرمشز اللہ
بلامری ویرمش . . .

لغت اولسون خان دین و ملت اولان اوحمید
زید جدیدہ ..

بر وطنی صوبوب سوندیرمکی ، ماتی قہر ایدوب
اولدیرمکی جدآ قورمش اولان اویزید ، حالا اللہک
غضبہ جار یلمیور . بونہ عظیم مساندہ ؛ جار یلماز ،
کیرمز . چونکہ جناب حق بزی مستحق مجازات
کور یور . انی تسلط ایلہ تیبہ و یا مجازات ایدیور .
قور تالمق عند الحق خواب بطانندن اویاتقہ توقف
ایدیور .

بزایسہ رتبہ ، نشان خلیاری ، رؤیاری کوریورز .
نعمت توجہ صاید یغمز نشانہ ظلم و نکبتی درہم
درہم صانون آلیورز . حکومتک ایستہ قاریشماز
ایمش . . . ہم آنک حکمت حکومتہ . اشک آخوریہ

دوندراش . مجمع جهلا شکلی آلدیرلش اولان
حکومت دکلی ؟ بونک حکمتی نرسنده ؟ عیجا ولایه
عظام حضرتک احباب مقام ورتبک زندان صداقتدن
حیجان ادعیه خیره نادرشاهی اولسون بوم اوله اغز
له . . . آه امل ! آه امل ! بیش ای ایام حریت بیش !

مرد (عبدالله)

خواطر

مراد ورشاد

قطر . صبر دد ارباب حیت و معرفتدن بر ذات کریم
قانون اساسی اداره سی معرفتله طبع و توزیع اولوق
اوزره بر قاج کونه قدر شمد یلک اون بش کونده بر
ورتیکه اوله رق . خواطر مراد ورشاد . نایله بر
جریده نشر اتمک ایچون غزیه منک مدیر مسئولی
صالح جمال افندی ایله مخبره و مقاله ایامشدر .
شو قدر وارکه موسی ایله جواسیس حیدیه منک ازعا
جانبیه مابین شاهانه نک « آمان یاره » رتبه ، نشان
وساره نه ایسترسه کز و برده غزیه منک کزلی جیقارمیک !
کبی بهوده و منفور تضییقاتدن مصون قالمق اوزره
اسمیه محل اقامتی کیمسه بیلدیرمک ایسته میور .
جریده مذکوره موقع انتشاره یکی وضع اولتان
« نصیحت » غزیه منک حجه و شککنده اولوب غایت بی
طرفانه اوله رق هر کسک خطاری نی ممکن مرتبه اراده
و منافع عمومی نهایی بی حسیه لله بیان و حایه مسلککنده
بولنه جقدیر .

صاحب جریده سنو حات و مطالعاتی کندی قلمیه
اداره مزه بیلدیرمکده دوام ایده جککی و فقط بعض
الاحظانه منی افاده سنک دیکر بر قالبه افراغنی
آرزو ایله یکنی بیان ایدییور . برده یازمه منی موادده
ترتیب و انتظام کوزیمه رک خاطر نه نافع هر نه کایرسه
همان یازوب کوندره جک و اجرت طبعیه و توزیعیه
سی کیمه حیتندن و برده جکدر .

هر فردک او امر الهیه به نظر آ بورجلی اولدینی
وظیفه دینه و انسانیه بی ادا اتمکدن بشقه برشی عد
ایلمدیکی خدمت مذکور دینی در عهده ایدن بو ذاتک
مقصدی ملت عثمانیه نک حال حاضر ضاللتدن خلاصیاب
اولوب مراد ورشاده یعنی : اک خبرلی دیله دیکنه نال
وملاک و دوغرو بوله داخل وسالاک اولسی بولندیتندن
بو ایکی معنای مهمی اذهان عثمانیه الفا اتمک امیلیه
غزیه منک خواطر مراد ورشاده نانی مناسب کوره مشدر .
جناب حق بتون عثمانیلری اوله مراد ورشاده
نال و موافق بیورسون آمین .

مرد (عبدالله)

مطبوعات جدیده :

« قهریات »

بونام ایله رفقای غیر تمدن و عثمانی اتحاد و ترقی
جمعیتی ارکاندن شاعر شیرین زبان دوتور عبدالله
جودت بک افندی بک آتش دوت حیفه دن عبارت
تنظیم و طبع ایندیکی اثر بانی هر بر ایچون بر فراق
فیثانه صانیلور
اثر بلیغ مذکور دن ایکی بارچانی تبرکاً درج ایله
تزیین ستون و افتخار ایلرز .

عکس انین ملت

موسیقیر ترانه ساز اوله ،
سینه لر جای اهتراز اوله ،
کوشمه ملنک انینی کلیر .
اسیورکن نسیم غالبه سا ،
سرور ایله کجه صبح و ساء ،
کوشمه ملنک انینی کلیر .
عالم اوله قرین صحت و سکون ،
یکجه کورسم بر احتشام نمون ،
کوشمه ملنک انینی کلیر .
آسمان قهر پرور اولدو کجه ،
رعد و برق جهانده دولدو کجه ،
کوشمه ملنک انینی کلیر .
کوکک حزن و ایضا لندن ،
ملنک مدحت و « مکال » لندن ،
کوشمه ملنک انینی کلیر .
خاکدن ، عالم سماویدن ،
عرشدن ، مقرر مساوی دن ،
کوشمه ملنک انینی کلیر .
ایلول — ۱۳۰۹ ، مکتب طبعیه زندانی

منفی

حریتی حدود و وطندن جیقار دیلر .
حریت ایسته یئاری زنجیره صار دیلر .
شبان ، کدنی ایدلنی نه در اولنرک صوکی ؟
هیهار ! مزار ایله نسیان بیلیر اونی !
منفی ، کیدر محقر و فکر تزد ، غریب ،
همدردی یوق ، حوالچی یوق ، فرد بی نصیب ،
زاندارمه لر ، پولیسلر ایدر غیظلر نثار .
بیلدیرلر — آم — اولنر ایچون دیر یو کوردار .
منفی ، اوپشدار قیام خدا پسند
تاریخ عالی آلا راق یاده بشد ، بند .
ملت ایچون واپورده ده فکر نجات ایدر ،
کندی آتلی آفریاده اوله به کیدر !
یاغور ، صوثوق ، کوکی نه ده ، طوفان بی امان ،
عزم و ثباته ویره منر لر یتنه زبان .

منفیلری او پوست که منقابه نقل ایدر ،
کویا دکزده بر قاره تابوت عدم سفر .
دوشدی اوزاق بر عائله نک خانه پروی ،
سلطان دوشوغز آج قالا جاقش صیلری !
احبابده اعانه ایچون یوقدر اجتنار :
بنض یار اوله رحه « او شفقلی » شهر یار .
پامال ظلم و ظلمت ، آبا ملت خوش !
خون جریحه نک ایتمده درد میدیم خروش !
اولادک کزینلری ، جولارده آج ، صوسز ،
اندیشه کرائی ، خوابکله او یقوسز ،
تمتلی : علو جناب و ذکالری ،
مظلوم وی نواز ، میل و بکا لری ،
ملت ! یترو صبر ، یوقانی تعرضات ،
هیچ اولماین اسواته باغی اولان حیات .
زنجیر ظلمی قیرمایه آرتق قیام ایدک ،
ظالمک مظلانی انتقام ایدک .
وارد هنوز بریجه احرار سر بلند ،
دورمه بو بولده ای قوجه ملت بر افه بند !
۳ کانون ثانی ۱۲۷۰ منقابه کی مجبده .

روح القیام

اخوان حیتدن بر ذات عالی طرفندن ترتیب
و طبع اولنه رق جمیته ترک اولتان اثر مذکورده
فرانه نک انقلاب کیرینی انتاج ایدن قیامی موجب
اسباب ایله جهالتک بخش ایندیکی آثار تمصب
ساقیه سیله حکمدارانده تعبد درجه سنده تلق و انقیاد
ایدن افراد ملنک وظیفه انسانیه و حقوق شخصی
لری نه صواته افهام و حکومت ظالمیه بنض و عداوتلری
فصل جلب ایدلش اولدینی کورتمشدر . اثر مذکورک
فینای هر بر ایچون بر فراقدر آثار مذکوره وسار
جمیته آتاری ایدنک ایستیلریا :

Rédaction de l'Osmanni
Genève (Suisse)

آدرسه و یا خود اداره خانه مزه مراجعت ایده بیلیرلر .

نصیحت

« نصیحت » نایله اسکندریه ده تجارت بحیره عثمانیه
قیودانلر ندن خیر الدین موچی بک افندی طرفندن
نشر ایدیلن مذکور غزیه نک اوچنچی نسخه سی ده
جیقار لمشدر .

هراون کونده بر طبع اولتان مذکور غزیه نک
سنک آتیه سی هر بر ایچون اون فراقدر . آدرمه سی :
Journal « Nassihah »

Boite 302

Alexandrie (Egypte)

صندوق البوسته نمرة ۳۰۲ اسکندریه